J O N S E R E D S E R V I C E

HT 2122T
HT 2126T
HT 2130

Owner's manual

Read these instructions carefully and make sure you under-stand them before using the machine.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie die Maschine benutzen.

Manuel d'utilisation

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant de se servir de la machine.

Istruzioni per l'uso

Prima di mettere in esercizio la macchina leggere accuratamente le seguenti istruzioni.

Instruções para uso

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Instruções para uso

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

108 87 55-30

Legenda dei simboli

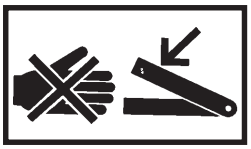
ATTENZIONE!

I tosasiepi possono essere pericolosi! Un uso incauto o errato può causare danni gravi o anche mortali.

Prima di mettere in esercizio la macchina leggere accuratamente le seguentii istruzioni.

Usuare sempre:

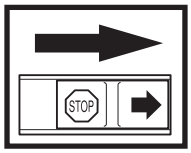
- Cuffie auricolari protettive
- Occhiali o visiera di protezione



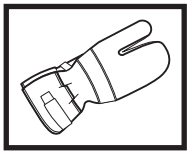
Non toccare le lame senza aver prima spento il motore.

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

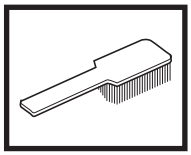
Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.



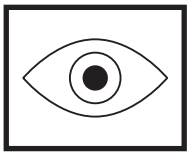
Il controllo e/o la manutenzione vanno eseguiti a motore spento, conil pulsante di arresto inposizione STOP.



Usare sempre guanti protettivi.



E' necessari pulire con regolarità.



Controllo visivo.

Usare sempre occhiali o visiera di protezione.

I restanti simboli/decalomanie riguardano particolari requisti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Dichiarazione di conformità CE (Solo per l'Europa)

Jonsered AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara con la presente che i tosasiepi **HT2122T, HT2126T, e HT2130 Jonsered** a partire dai numeri di serie del 2002 in poi (Y004701) sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:
- del 22 giugno 1998 "sulle macchine" **98/37/CE,** allegato **II**A.
- del 3 maggio 1989 "sulla compatibilità elettromagnetica" **89/336/CE,** e disposizioni aggiuntive ora vigenti.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE.**

Per informazioni relative alle emissioni di rumore, vedi capitolo Dati tecnici.
Sono state rispettate le seguenti norme: **EN292-2, CISPR 12:1997, EN774.**

L'SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Svezia, ha eseguito il controllo-tipo facoltativo per la Husqvarna AB. I certificati portano i numeri: **SEC/99/712, 01/094/003** – 325HS75, **SEC/99/712, 01/094/004** - 325HS99.

Huskvana 3 January 2002

Bo Andréasson, Development manager.

Indice

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

IMPORTANTE!

Una registrazione troppo povera del carburatore aumenta notevolmente il rischio di avarie del motore.

La cattiva manutenzione del filtro aria provoca il formarsi di depositi sulla candela, che causano difficoltà di avviamento.

ATTENZIONE!

La forma originale della macchina non può mai essere modificata senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche o accessori non autorizzati possono provocare danni gravi o anche mortali all'operatore o a terzi.

Legenda dei simboli

Symboli _____ 62

Indice

Prima di usare la macchina _____ 63
Indice _____ 63

Istruzioni di sicurezza

Equipaggiamento di sicurezza personale _____ 64
Equipaggiamento di sicurezza della macchina _____ 64
Controllo, manutenzione e servizio dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina _____ 66
Affilatura dei taglienti _____ 67
Controllo delle lame _____ 67
Istruzioni generali di sicurezza _____ 67
Istruzioni generali di lavoro _____ 68
Regole fondamentali di sicurezza _____ 68
Tecnica fondamentale di lavoro _____ 69

Che cos'é e dov'é?

Che cos'é e dov'é? _____ 70

Dati tecnici

HT 2122 T, HT 2126 T _____ 70
HT 2130 _____ 71

Assemblaggio

Assemblaggio _____ 72

Carburante

Benzina _____ 72
Olio per due tempi _____ 72
Miscelatura _____ 72
Rifornimento _____ 73

Avviamento ed arresto

Motore freddo _____ 73
Motore caldo _____ 73
Avviamento _____ 73
Arresto _____ 74

Manutenzione

Regolazione del carburatore _____ 74
Filtro dell'aria _____ 74
Candela _____ 74
Sostituzione della cordicella di avviamento e/o della molla di ritorno _____ 75
Marmitta _____ 75
Lame _____ 76
Riduttore _____ 76
Sistema di raffreddamento _____ 76
Schema di manutenzione _____ 76

Equipaggiamento di sicurezza personale

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **Un tosasiepi, se usato in modo incauto o erroneo, può essere pericoloso e causare danni gravi o anche mortali. E' molto importante perciò che chi lo usa legga e comprenda il contenuto di questo manuale.**
- **Ogni volta che si usa il tosasiepi, è necessario servirsi di dispositivi di protezione personale, omologati dalle Autorità competenti. Le protezioni per la persona non eliminano il rischio di danni, ma riducono gli effetti di un eventuale infortunio. Il rivenditore saprà consigliarvi sull'equipaggiamento necessario.**

ATTENZIONE!

All'arresto del motore togliere immediatamente le cuffie protettive affinché possano essere uditi suoni e segnali di allarme.

Guanti
Usare i guanti quando è necessario, per es. durante il montaggio dell'utensile di taglio.

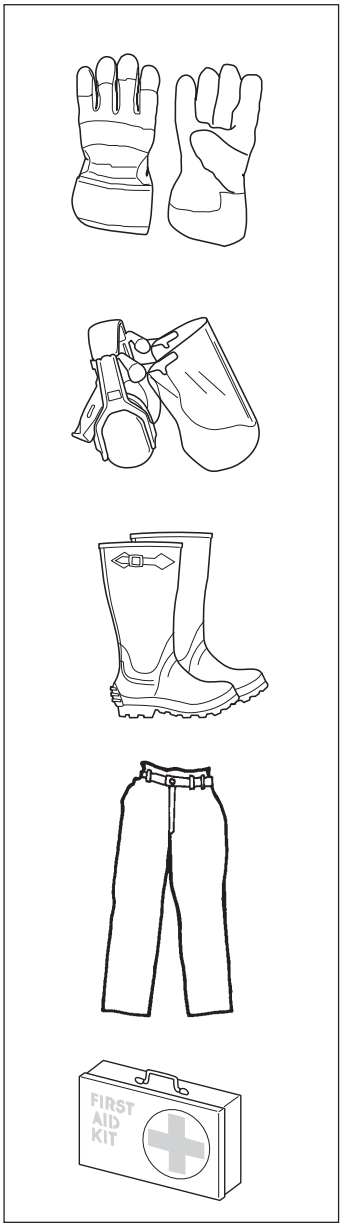
Cuffia insonorizzante
Usare una cuffia il cui effetto insonorizzante sia adeguato.

Protezioni per gli occhi
I rami o altri oggetti scagliati dall'utensile rotante di taglio possono danneggiare gli occhi.

Scarpe o stivali
Usare scarpe robuste e che non scivolano.

Abbigliamento
Usare abiti in materiale robusto, evitando i capi ampi che potrebbero impigliarsi nei rami o negli sterpi. Usare sempre pantaloni lunghi di tessuto resistente. Evitare di indossare catene, bracciali ecc., pantaloni corti o sandali; non lavorare a piedi nudi. I capelli non devono scendere al di sotto delle spalle.

Pronto soccorso
La cassetta del pronto soccorso deve sempre essere a disposizione.



Equipaggiamento di sicurezza della macchina

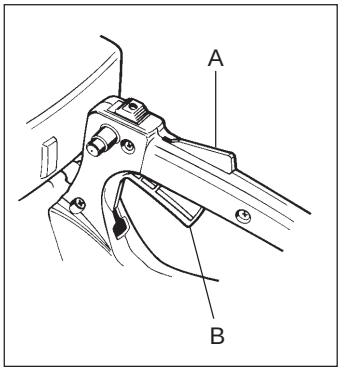
In questo capitolo vengono presentati i vari dettagli di sicurezza di cui la macchina è dotata, se ne descrive la funzione e si spiega come eseguirne il controllo e la manutenzione in modo da assicurarne il funzionamento. (Per trovare i vari dettagli sulla macchina, vedere il capitolo *"Che cos'è e dov'è?"*)

ATTENZIONE!

Non usare mai la macchina se i dettagli di sicurezza sono difettosi.

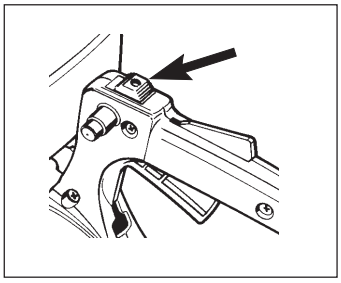
Seguire le istruzioni di controllo, manutenzione e servizio contenute in questo capitolo.

1. Blocco dell'acceleratore



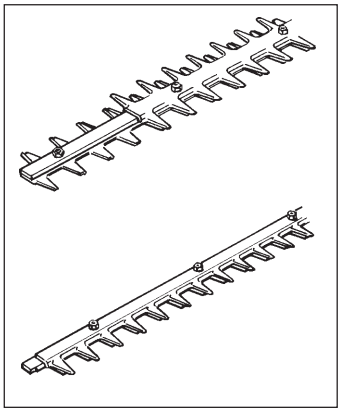
Il blocco dell'acceleratore serve ad impedire l'azionamento involontario dell'acceleratore. Quando si afferra l'impugnatura con la mano, il blocco (A) viene premuto e l'acceleratore (B) si sblocca. Quando si rilascia l'impugnatura, sia l'acceleratore che il blocco ritornano alla posizione originaria. Ciò avviene grazie a due sistemi di molle di ritorno, indipendenti l'uno dall'altro. In questa posizione, l'acceleratore si blocca automaticamente sul regime minimo.

2. Interruttore di arresto



L'interruttore di arresto va usato per spegnere il motore.

3. Paralama

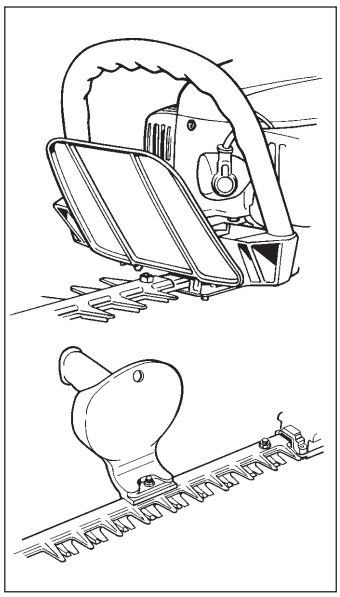


Riduce il rischio di contatto tra le lame e la mano dell'operatore, se si perde la presa dell'impugnatura.

4. Protezione per la mano

La protezione, montata davanti all'impugnatura anteriore (mod. HT 2122 T e HT 2126 T) serve a proteggere la mano sinistra da, ad es., rami o sterpi.

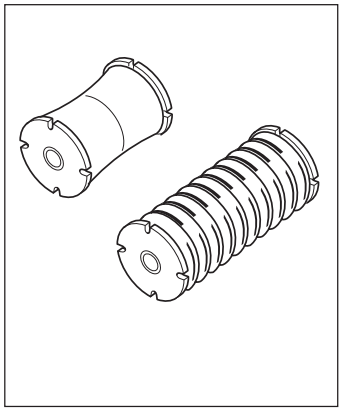
Il modello HT 2130 ha una protezione correspondente.



5. Sistema antivibrazioni

La macchina è dotata di un sistema antivibrazioni che ha il compito di renderne l'uso il più possibile privo di vibrazioni e confortevole.

Il sistema antivibrazioni della macchina riduce la trasmissione delle vibrazioni dal corpo motore all'impugnatura.



ATTENZIONE!

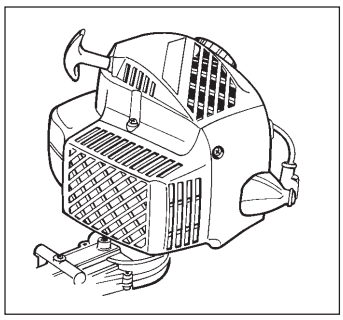
Chi si espone eccessivamente alle vibrazioni può, se affetto da disturbi circolatori, essere colpito da lesioni ai vasi sanguigni o ai nervi.

Rivolgersi a un medico se si accusano sintomi che potrebbero essere causati da un'eccessiva esposizione alle vibrazioni. Alcuni esempi di questi sintomi sono formicolii, senso di punture, pizzicore, insensibilità o senso di torpore, dolore, riduzione o assenza della forza normale, modifiche del colore della pelle o della sua superficie. Tutti questi sintomi colpiscono generalmente le dita, le mani o i polsi.

6. Marmitta

La marmitta ha il compito di rendere il livello di rumore il più basso possibile e di dirigere i gas di scarico in modo che non investano l'operatore.

Il gas di scarico emesso dal motore è molto caldo e può contenere scintille che potrebbero causare incendi.



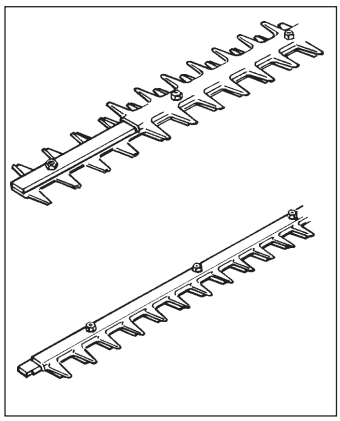
E' molto importante seguire le istruzioni di controllo, manutenzione e servizio della marmitta (vedere il capitolo *"Controllo, manutenzione e servizio dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina"*).

ATTENZIONE!

Durante e subito dopo l'uso, la marmitta è molto calda. Non toccare la marmitta se è calda!

7. Lame

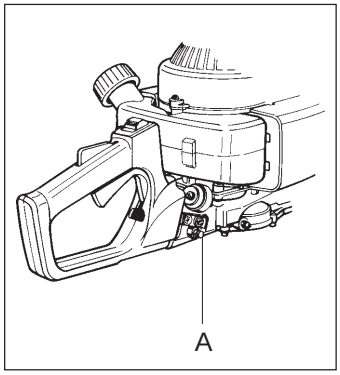
Fare in modo che le lame non si danneggino, come ad esempio avviene se si tagliano fili metallici o chiodi o in caso di sollecitazioni violente.



NOTA!

Durante il trasporto e lo stoccaggio, le lame devono sempre essere coperte con la protezione di trasporto.

Sul modello HT 2122 T e HT 2126 T, l'impugnatura posteriore può essere ruotata per offrire alla mano la posizione di lavoro ottimale, ad esempio nel rifinitura laterale delle siepi.



ATTENZIONE!

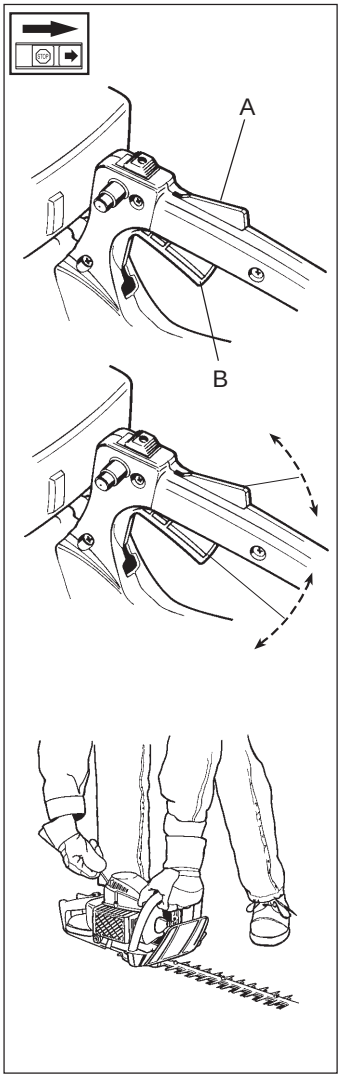
Controllare che il dado (A) sia saldamente riavvitato dopo aver proceduto al posizionamento dell'impugnatura.

Controllo, manutenzione e servizio dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **Tutte le operazioni di servizio e riparazione della macchina devono essere eseguite da persona appositamente addestrata.**
- **Questo è particolarmente importante per quanto riguarda l'equipaggiamento di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera qualcuno dei controlli qui di seguito elencati, rivolgersi all'officina di servizio.**
- **L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'esecuzione della riparazione e servizio da parte di uno specialista. Se il rivenditore della macchina non è in grado di eseguire il servizio, egli potrà indicarvi l'officina di servizio più vicina.**

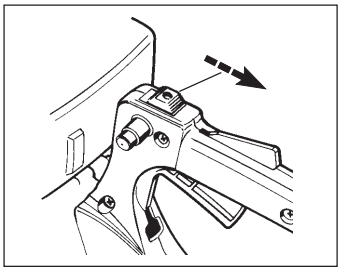
1. Blocco dell'acceleratore



- Controllare che l'acceleratore (B) sia bloccato in posizione di regime minimo quando il blocco si trova nella posizione iniziale.
- Premere il blocco dell'acceleratore (A), lasciare poi la presa e controllare che esso ritorni alla posizione iniziale.

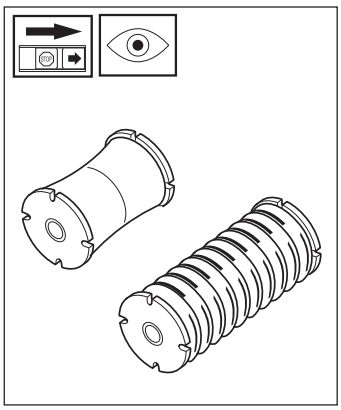
  Controllare che l'acceleratore ed il suo blocco si muovano senza incepparsi e che i sistemi di molle di ritorno funzionino.
- Avviare il motore ed accelerare a pieno gas. Lasciar andare l'acceleratore e accertarsi che l'utensile di taglio si fermi e resti fermo. Se l'utensile di taglio ruota mentre l'acceleratore è al minimo, è necessario controllare la registrazione del minimo sul carburatore. Vedere il capitolo *"Manutenzione"*.

2. Interruttore di arresto



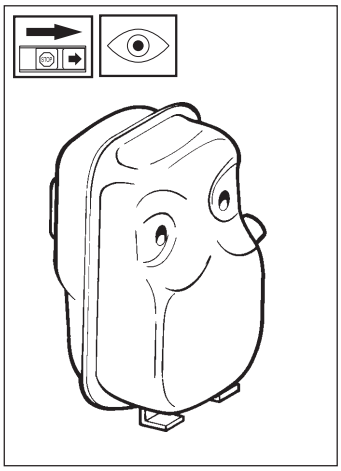
- Avviare il motore e con-trollare che esso si spen-ga quando l'interruttore di arresto viene messo in posizione di stop.

3. Sistema antivibrazioni



- Controllare regolarmente gli elementi ammortizzatori per individuare incrinature e deformazioni.
- Controllare che gli elementi ammortizzatori siano ben ancorati al motore e alle utensile di taglio.

4. Marmitta

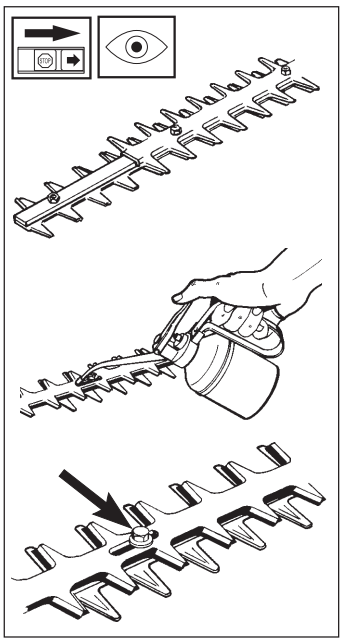


- Non usare mai la macchina se la marmitta è difettosa.
- Controllare regolarmente che la marmitta sia ben attaccata.

5. Utensili di taglio

Questo capitolo descrive come, grazie ad una manutenzione corretta ed all'uso del giusto tipo di utensile di taglio, è possibile ottenere:

- Ottiene la massima capacità di taglio.
- Un aumento della durata dell'utensile.



A. Usare solamente le lame da noi raccomandate!

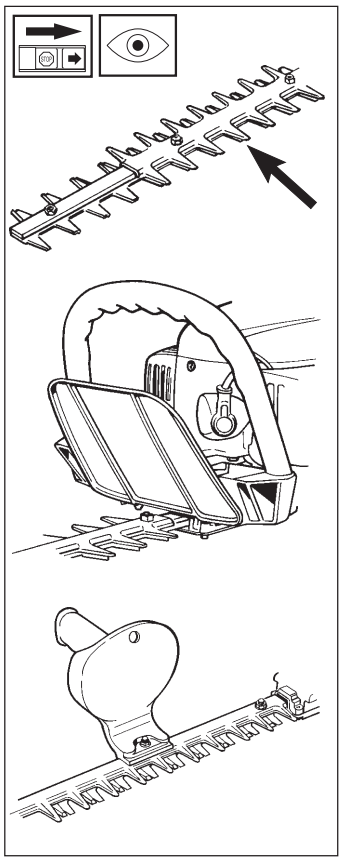
B. Mantenere le lame ben lubrificate ed eseguire correttamente la manutenzione! Una lubrificazione insufficiente comporta una maggiore usura.

C. Controllare che le viti che tengono unite le due lame siano ben serrate.

6. Paralama e protezione per la mano

Controllare che il paralama sia ben fissato e non presenti alcun danno.

Controllare che la protezione per la mano sinistra (o, rispettivamente, mano destra) sia integra e non presenti alcun difetto, come ad es. incrinature del materiale.



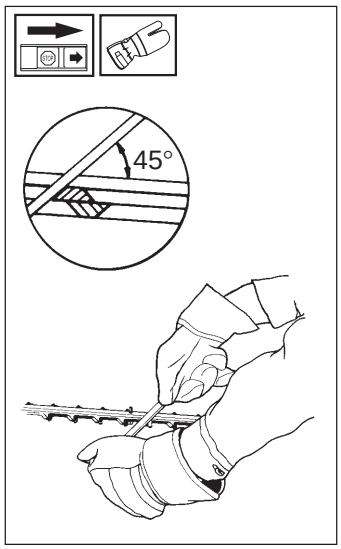
ATTENZIONE!

Non usare mai la macchina se l'equipaggiamento di sicurezza è difettoso. L'equipaggiamento di sicurezza va sottoposto ai controlli ed alle operazioni di manutenzione descritti in questo capitolo. Se la macchina non è in grado di superare tutti quanti i controlli, rivolgersi ad un'officina di servizio per le riparazioni.

Affilatura dei taglienti

È importante mantenere sempre affilati i taglienti; questo sia allo scopo di mantenere invariata la capacità di taglio, sia di ottenere tagli sempre netti.

Smontare il paralama ed usare una lima a taglio semplice per affilare i denti dei taglienti. L'angolo di limatura deve essere di 45°.

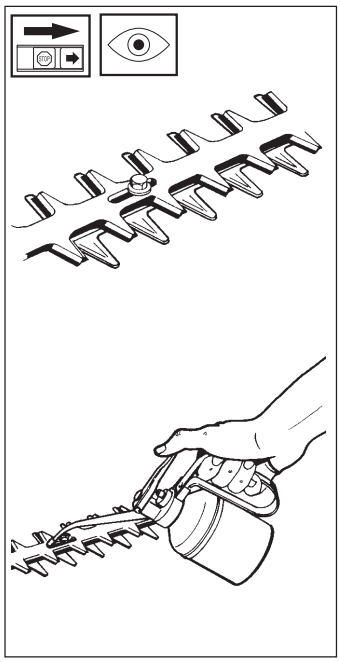


Controllo delle lame

Ogni volta che si usa la macchina, controllare le lame per individuare:

- Danni e segni di usura sui denti;
- Consumo delle guide, viti e rondelle delle lame;
- Deformazione delle lame;
- Grado di lubrificazione delle lame e della trasmissione;

Per le misure da adottare, vedere il capitolo "Manutenzione".



ATTENZIONE!

L'uso di lame inadatte può aumentare il rischio d'infortuni.

Istruzioni generali di sicurezza

INFORMAZIONI IMPORTANTI

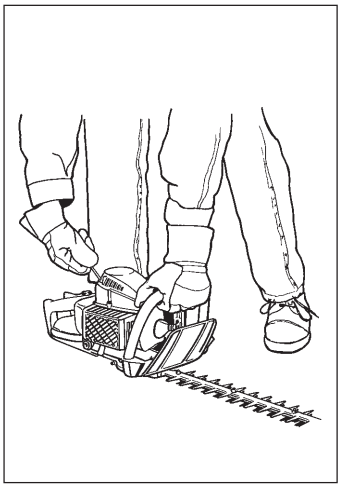
- **La macchina è stata realizzata esclusivamente per il tosasiepi.**
- **I soli accessori per azionare i quali è permesso l'uso del motore, sono gli utensili di taglio consigliati nel capitolo** *"Dati tecnici".*
- **Non usare mai la macchina se si è stanchi, se si è fatto uso di alcolici o se si prendono farmaci che potrebbero influire sulla vista, sulla prontezza o sul controllo del proprio corpo.**
- **Usare un equipaggiamento di sicurezza personale. Vedere il capitolo** *"Equipaggiamento di sicurezza personale".*
- **Non usare mai la macchina se essa è stata modificata in modo da non essere più identica alla versione originale.**
- **Non usare mai una macchina inadatta. Seguire le istruzioni di manutenzione, controllo e servizio contenute in questo manuale.**

  Alcune operazioni di manutenzione e servizio devono essere eseguite da specialisti appositamente addestrati e qualificati. Vedere il capitolo "Manutenzione".
- *Tutti i carter e le protezioni devono essere montati prima dell'avviamento. Accertarsi che fusibile e cavo di accensione siano intatti. Esiste il rischio di scossa elettrica.*

Istruzioni di sicurezza

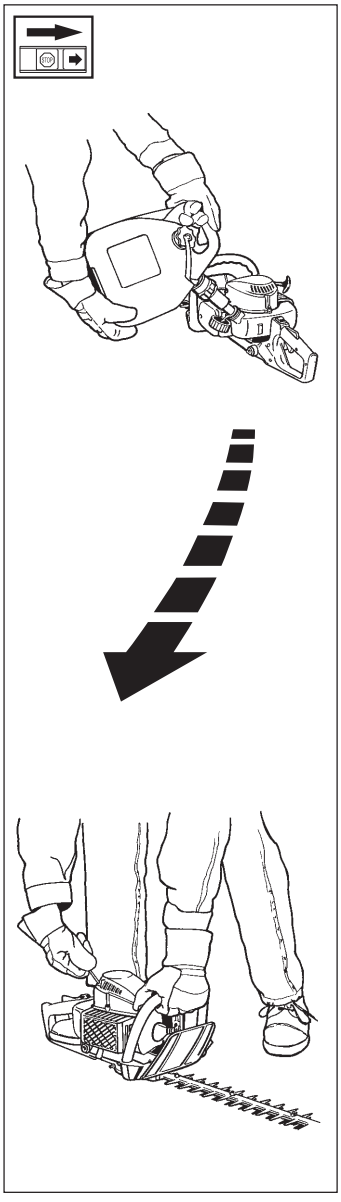
A. Avviamento

- Non avviare mai il motore in luoghi coperti. Tenere presente il rischio costituito dall'aspirazione dei gas di scarico.
- Accertarsi che non vi sia alcun rischio che persone o animali possano entrare in contatto con l'utensile di taglio.
- Collocare la macchina sul terreno, in modo tale che l'utensile di taglio non possa entrare in contatto con rami o pietre.



Premere il corpo macchina contro il terreno con la mano sinistra. Afferrare poi la maniglia di avviamento con la mano destra e tirare lentamente fino a quando si percepisce una certa resistenza (ciò significa che i ganci di avviamento entrano in azione). Tirare poi con strappi rapidi e decisi.

B. Sicurezza nel rifornimento di carburante



- Utilizzare una tanica carburante con protezione anti-traboccamento.
- Non fare mai rifornimento di carburante mentre il motore è acceso.
- Durante il rifornimento e la miscelatura del carburante, fare in modo che la ventilazione sia buona.
- Prima di avviare la macchina, spostarla di almeno 3 metri dal punto in cui è stato eseguito il rifornimento.
- Non avviare mai la macchina nei seguenti casi:

a) Se è stato versato del carburante sulla macchina: Asciugare ogni traccia.

b) Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti:

Cambiare abiti.

c) Se vi sono perdite di carburante:

Sostituire le parti danneggiate

Controllare regolarmente che il coperchio del serbatoio ed i condotti del carburante non perdano.

C. Magazzinaggio

- La macchina ed il carburante vanno conservati in modo che eventuali perdite o vapori non possano venire a contatto con scintille o fiamme. Evitare ad esempio apparecchi elettrici, motori elettrici, prese o interruttori della rete elettrica, caldaie eccetera.
- Il carburante deve essere conservato in contenitori appositamente destinati a questo scopo ed omologati.
- Se la macchina deve essere magazzinata per un periodo di tempo prolungato, il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante, rivolgersi ad un distributore di benzina.
- Quando la macchina non viene usata, sulle lame deve sempre essere applicata la protezione.

ATTENZIONE!

Il carburante va maneggiato con cautela. Tenere presenti i rischi d'incendio, esplosione e intossicazione in caso di aspirazione.

Istruzioni generali di lavoro

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **Questo capitolo comprende le regole fondamentali di sicurezza per il lavoro con tosasiepi.**
- **In caso di dubbi sull'uso della macchina, rivolgersi ad un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di servizio.**
- **Evitare qualsiasi lavoro per il quale non si è certi di essere sufficientemente qualificati.**

Regole fondamentali di sicurezza

1. Osservare l'ambiente circostante in modo da:

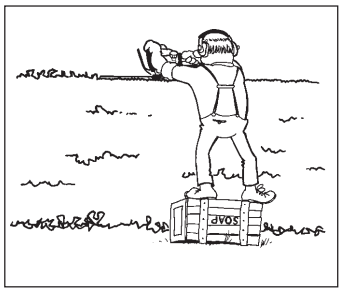
- assicurarsi che né persone, né animali o cose possano compromettere il vostro pieno controllo sulla macchina;
- impedire che persone o animali possano entrare a contatto con l'utensile di taglio o che oggetti possano essere scagliati in aria dall'utensile di taglio.

ATTENZIONE!

Non usare mai la macchina se non siete certi di poter chiamare aiuto in caso d'infortunio.

2. Evitare di usare la macchina in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio nebbia fitta, forte pioggia o vento, freddo intenso ecc.
   Lavorare nel maltempo è faticoso e l'operatore si espone a pericoli maggiori, come ad esempio un terreno sdrucciolevole, ridotto controllo della direzione di caduta degli alberi etc.

3. Fare in modo di poter assumere una posizione stabile, sia camminando che da fermi. In caso di spostamenti imprevisti, individuare eventuali ostacoli (radici, pietre, rami, buche nel terreno, fossi ecc.). Essere particolarmente prudenti se si lavora su terreni in pendenza.



4. In caso di spostamenti lunghi o di trasporto, il motore deve essere spento e si deve usare la protezione di trasporto.

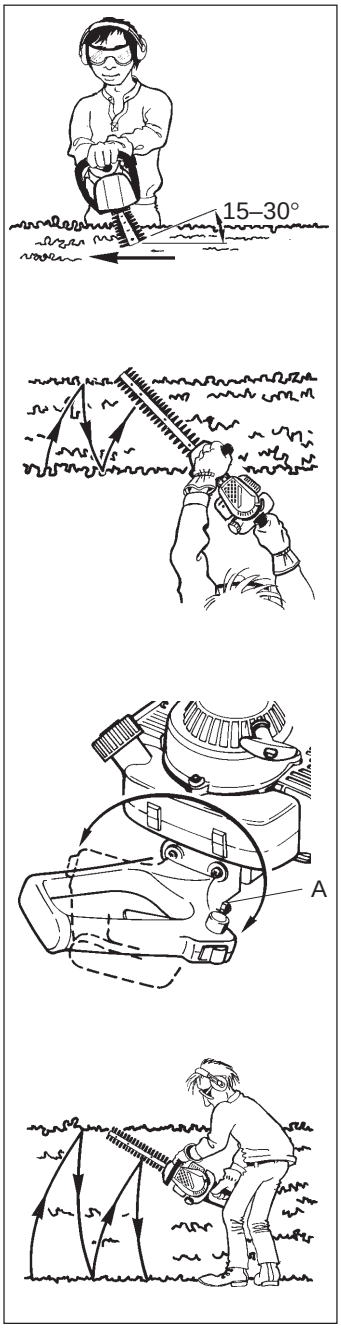
5. Non poggiare mai la macchina a motore acceso se non la si può tenere bene d'occhio.

6. Non permettere mai ai ragazzi di usare la macchina.

Tecnica fondamentale di lavoro

- Tagliare sempre col motore a pieno regime.
- Dopo ciascuna fase di lavoro, lasciare che il motore raggiunga il minimo. Un funzionamento prolungato a pieno regime senza carico può causare danni gravi al motore.
- Osservare la massima prudenza se si lavora in prossimità di linee elettriche e recinzioni metalliche.

Tagliando il lato superiore di una siepe, il tosasiepi deve essere tenuto in modo che le lame formino un angolo di 15 - 30° rispetto al piano orizzontale.



Muovere il tosasiepi lungo la siepe con un movimento ad arco, in modo da spazzare via i rami tagliati.

Per offrire alla mano la posizione di lavoro ottimale nel lavoro di rifinitura laterale delle siepi, l'impugnatura del modello HT 2122 T et HT 2126 T posteriore può essere ruotata.

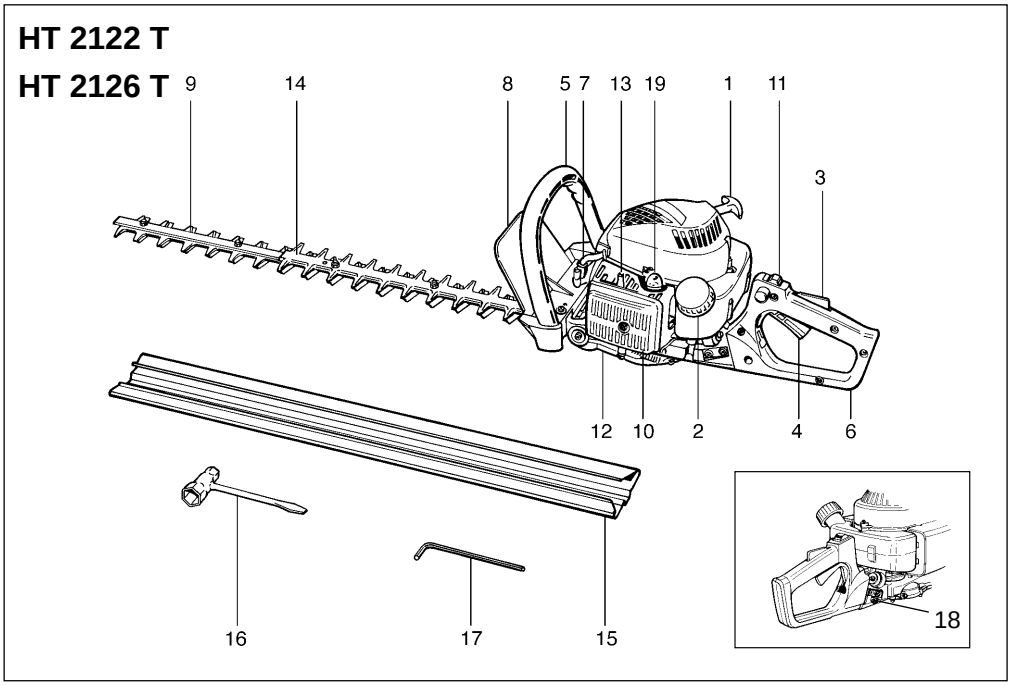
Allentare il dado (A) e ruotare l'impugnatura di 90° nell'una o nell'altra direzione.

ATTENZIONE!

Controllare che il dado (A) sia saldamente riavvitato dopo aver proceduto al posizionamento dell'impugnatura.

Tagliando i fianchi della siepe, le lame vanno tenute verticalmente e il tosasiepi va spostato con un movimento ad arco.

Che cos'é e dov'é? – Dati tecnici



1. Starter a strappo autoavvolgente
2. Serbatoio di combustibile
3. Sicurezza dell'acceleratore
4. Leva dell'acceleratore
5. Impugnatura avanti
6. Impugnatura posteriore
7. Candela di accensione
8. Protettore per la mano
9. Lama di taglio
10. Filtro di aria
11. Interruttore di arresto
12. Scatola di ingranaggi
13. Comando dell'aria
14. Paralama
15. Protezione di trasporto
16. Chiave della candela
17. Chiave Allen
18. Dado di bloccaggio per rotazione dell'impugnatura
19. Pompa del carburante

Istruzioni per l'uso

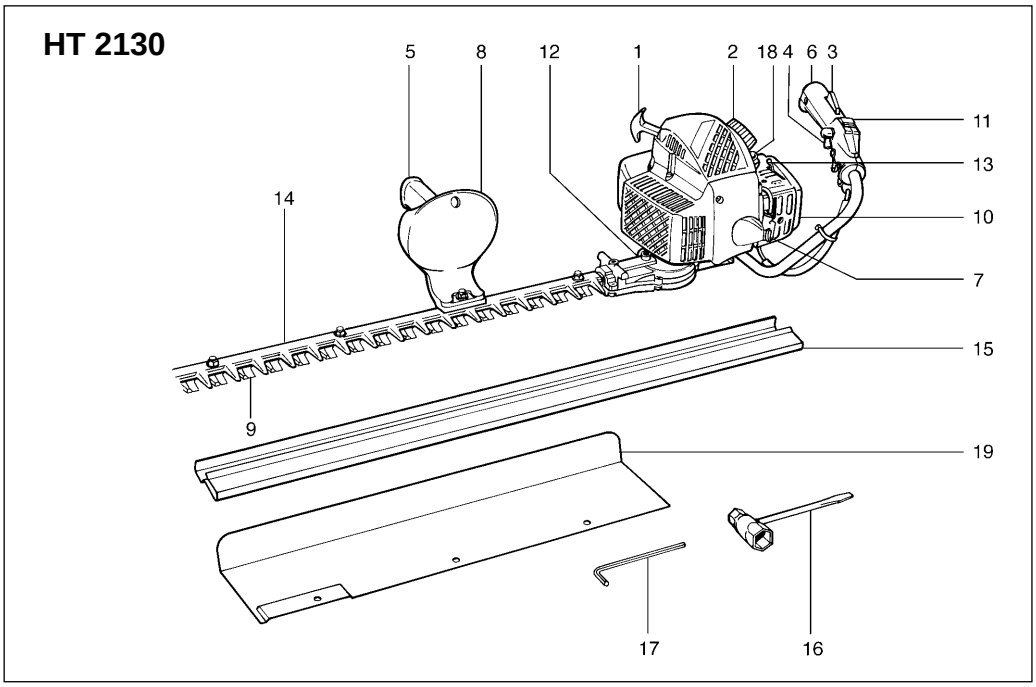
Dati tecnici

Tipo di motore	Monocilindrico, 2 tempi
Cilindrata	21 cm³ (HT 2122 T)
	24 cm³ (HT 2126 T)
Potenza massima	0.7kW / 8,000 giri/min (HT 2122T)
	1.0kW / 8,000 giri/min (HT 2126T)
Carburatore	Walbro
Accensione	Elettronica
Candela	NGK BPMR-6A od equi.
Capacita' serbatoio	0.351
Peso a secco	4.2 kg (HT 2122 T)
	4.7 kg (HT 2126 T)
Lunghezza di taglio	550 mm (HT 2122 T)
	650 mm (HT 2126 T)
Distanza lame	35 mm
Velocità lame (a 7,000 giri/min)	0.75 m/s
Emissioni di rumore (vedi nota 1)	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	101.0 dB(A) (HT 2122 T)
	102.9 dB(A) (HT 2126 T)
Livello potenza acustica, garantito L_{WA} dB(A)	104.0 dB(A) (HT 2122 T)
	104.0 dB(A) (HT 2126 T)
Livelli sonori (vedi nota 2)	
Livello equivalente di pressione acustica sull'orecchio dell'operatore, misurazione secondo EN ISO 11806 e ISO 7917, dB(A)	90.8 dB(A) (HT 2122 T)
	93.8 dB(A) (HT 2126 T)
Vibrazioni impugnatura anteriore, reg. minimo (secondo ISO 7916)	1.2 m/s² (HT2122 T)
	2.0 m/s² (HT2126 T)
Vibrazioni impugnatura anteriore, reg. di fuga (secondo ISO 7916)	4.8 m/s² (HT2122 T)
	4.4 m/s² (HT2126 T)
Vibrazioni impugnatura posteriore, reg. minimo (secondo ISO 7916)	3.6 m/s² (HT2122 T)
	4.5 m/s² (HT2126 T)
Vibrazioni impugnatura posteriore, reg. di fuga (secondo ISO 7916)	9.0 m/s² (HT2122 T)
	9.5 m/s² (HT2126 T)

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

Nota 2: Il livello di pressione acustica equivalente è calcolato come la quantità di energia media ponderata dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio nel rispetto della seguente ripartizione temporale: 1/2 al minimo e 1/2 al massimo regime.

Che cos'é e dov'é? – Dati tecnici



1. Starter a stappo autoavvolgente
2. Serbatoio di combustibile
3. Sicurezza dell'acceleratore
4. Leva dell'acceleratore
5. Impugnatura avanti
6. Impugnatura posteriore
7. Candela di accensione
8. Protettore per la mano
9. Lama di taglio
10. Filtro di aria
11. Interruttore di arresto
12. Scatola di ingranaggi
13. Comando dell'aria
14. Paralama
15. Protezione di trasporto
16. Chiave della candela
17. Chiave Allen
18. Pompa del carburante
19. Supporto di taglio

Istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tipo di motore	Monocilindrico, 2 tempi
Cilindrata	24 cm^3
Potenza massima	1.0kW / 8,000 giri/min
Carburatore	Walbro
Accensione	Elettronica
Candela	NGK BPMR-6A od equi.
Capacita' serbatoio	0.351
Peso a secco	5.13 kg
Lunghezza di taglio	760 mm
Lunghezza effettiva di taglio	700 mm
Distanza lame	35 mm
Velocità lame (a 7,000 giri/min)	0.75 m/s
Emissioni di rumore	
(vedi nota 1)	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	103.1 dB(A)
Livello potenza acustica, garantito LWA dB(A)	104.0 dB(A)
Livelli sonori	
(vedi nota 2)	
Livello equivalente di pressione acustica sull'orecchio dell'operatore, misurazione secondo EN ISO 11806 e ISO 7917, dB(A)	90.8 dB(A)
Vibrazioni impugnatura anteriore, reg. minimo	1.9 m/s^2 (secondo ISO 7916)
Vibrazioni impugnatura anteriore, reg. di fuga	5.2 m/s^2 (secondo ISO 7916)
Vibrazioni impugnatura posteriore, reg. minimo	4.4 m/s^2 (secondo ISO 7916)
Vibrazioni impugnatura posteriore, reg. di fuga	5.0 m/s^2 (secondo ISO 7916)

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (LWA) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

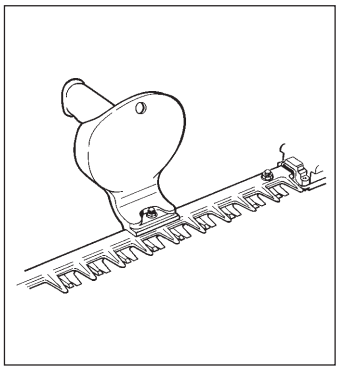
Nota 2: Il livello di pressione acustica equivalente è calcolato come la quantità di energia media ponderata dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio nel rispetto della seguente ripartizione temporale: 1/2 al minimo e 1/2 al massimo regime.

Assemblaggio

ATTENZIONE!

Il tosasiepi va usato solamente se su di esso è montato l'equipaggiamento originale di taglio.

Il modello HT 2122 T e HT 2126 T viene fornito già montato e pronto all'uso.



Il modello HT 2130 viene fornito con l'impugnatura anteriore staccata. Essa va montata sulla vite adatta, sul relativo supporto. Scegliere la vite ed il foro dell'impugnatura in modo da ottenere la migliore posizione di lavoro.

NOTA!

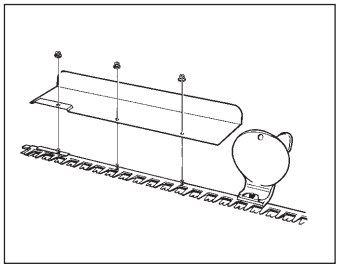
Non stringere la vite tanto da bloccare le lame. Per informazioni sulla regolazione delle lame, vedere il capitolo "Manutenzione".

Carburante

ATTENZIONE!

La tosasiepi è munita di motore a due tempi e va fatta sempre funzionare con una miscela di benzina ed olio per motori a due tempi. Per assicurare il giusto rapporto di miscela, è importante misurare attentamente la quantità d'olio necessaria. Se si preparano piccole quantità di miscela, anche errori minimi nel dosaggio dell'olio possono compromettere in modo rilevante le proporzioni di miscela. Durante tutte le operazioni che hanno a che fare con il carburante, assicurare un buon ricambio d'aria.

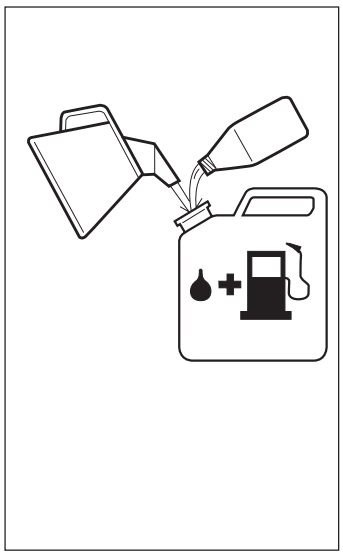
Il modello HT 2130 può essere dotato di una piastra di raccolta del materiale tagliato, applicabile al supporto di taglio.



Togliere i tre dadi anteriori del supporto di taglio. Serrare le viti e poi allentarle di mezzo giro.

Disporre la piastra sopra le viti e serrare i dadi. Fare attenzione a non far piegare le viti!

Benzina



- Usare una benzina di buona qualità, con o senza piombo.
- Il numero di ottani minimo consigliato è 90.

  Se si fa funzionare il motore con benzina a meno di 90 ottani, esso picchierà in testa. Ciò provoca un aumento della temperatura del motore e può causare gravi avarie del motore.
- In caso di uso continuo ad alto numero di giri, si raccomanda una benzina ad alto numero di ottani.

Olio per due tempi

- Per i migliori risultati, usare olio per due tempi Jonsered. Rapporto di miscela 1:50 (2%).
- Se non è disponibile l'olio per due tempi Jonsered, usare un altro olio di buona qualità per motori a due tempi raffreddati ad aria. Per la scelta dell'olio, contattare il locale rivenditore.

  Rapporto di miscela: 1:33 (3%).
- Non usare mai olio per motori a due tempi raffreddati ad acqua, cioè per motori fuoribordo.
- Non usare mai olio per motori a quattro tempi.

Miscelatura

- Mescolare sempre la benzina e l'olio in un contenitore pulito ed omologato per l'uso con benzina.
- Per prima cosa, versare metà della benzina. Versare poi tutto il quantitativo d'olio. Mescolare (agitare) la miscela. Versare poi il resto della benzina.
- Mescolare (agitare) la miscela accuratamente prima di versarla nel serbatoio.
- Preparare quantità di miscela corrispondenti ad un consumo di non oltre 2 mesi.
- Se la tosasiepi deve rimanere inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, svuotare e pulire il serbatoio.

Benzina		Olio
Lit.	Lit.	
	2 % (1:50)	3 % (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

Carburante – Avviamento ed arresto

Rifornimento

ATTENZIONE!

Le seguenti precauzioni riducono il rischio d'incendi:

Non fumare e non collocare alcuna fonte di calore nelle vicinanze del carburante.

Non fare mai rifornimento di carburante a motore acceso.

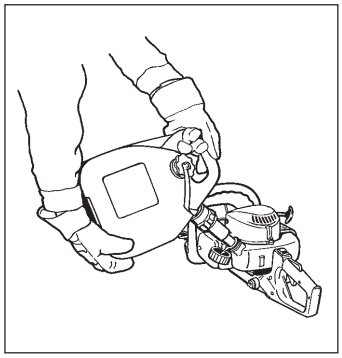
Aprire il tappo del serbatoio lentamente, in modo da eliminare gradualmente un'eventuale pressione.

Dopo il rifornimento, avvitare accuratamente il tappo.

Prima di avviare il motore, allontanare sempre la macchina dal luogo di rifornimento.

- Pulire tutt'intorno al tappo del serbatoio.

  La presenza d'impurità nel serbatoio può causare guasti.
- Agitare il contenitore della miscela prima di versarla nel serbatoio, per assicurarsi che essa sia ben mescolata.



ATTENZIONE!

- **Prima di avviare il motore, allontanare sempre la tosasiepi dal luogo in cui è stato effettuato il rifornimento.**
- **Collocare il tosasiepi su una base salda e accertarsi che esso sia in posizione stabile al momento di avviare il motore.**
- **Assicurarsi che nessuna persona non addetta si trovi nella zona di lavoro.**
- **Prima dell'avviamento, controllare che le lame non possano colpire altri oggetti.**

Avviamento ed arresto

Motore freddo

1. Spingere il contatto (1) in posizione "ON" (in avanti).
2. Spingere il comando dell'aria fino alla posizione di chiusura (2).
3. Premere il pulsante della pompa carburante (3) per 3-4 volte.

Motore caldo

L'accensione avviene come in caso di motore freddo, ma con la valvola dell'aria aperta.

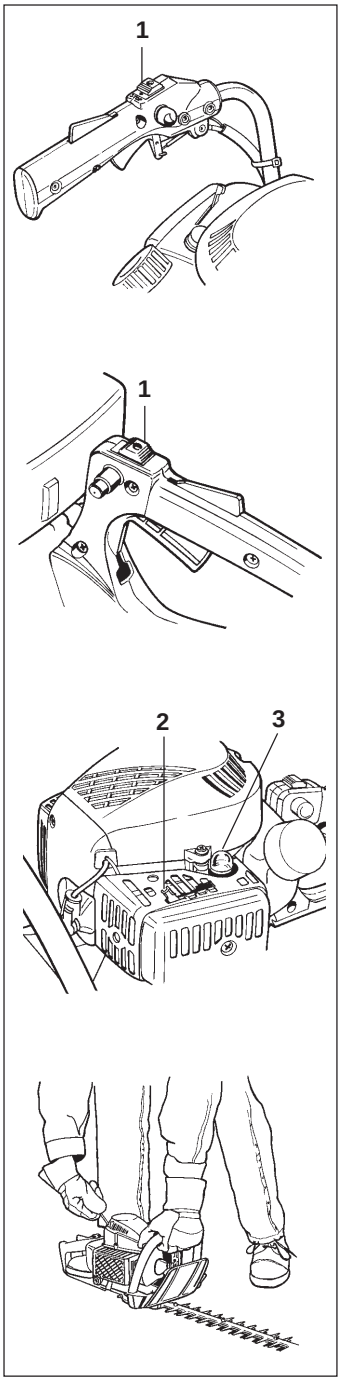
Avviamento

Afferrare l'impugnatura dell'avviamento tirando lentamente la corda fino a percepire una resistenza (il dente d'avviamento ha fatto presa). Tirare poi con strappi rapidi e decisi.

NOTA!

Non estrarre completamente la cordicella di avviamento e non mollare la sua impugnatura se la cordicella è completamente estratta. Ciò può causare danni alla macchina.

Non appena il motore si accende, riportare subito il comando dell'aria alla posizione di partenza, e ripetere i tentativi di avviamento finché il motore non si mette in moto.



ATTENZIONE!

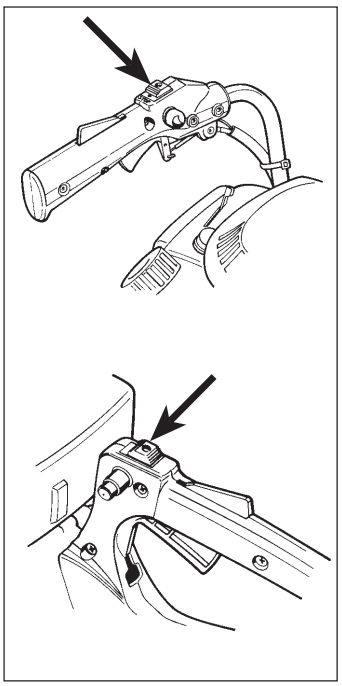
Fare attenzione alle lame, che sono mobili, quando si avvia il motore.

ITALIANO

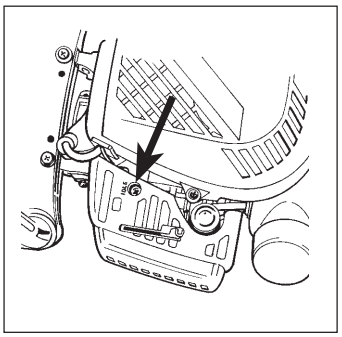
Arresto

Per spegnere il motore, agire sull' interruttore di arresto.

Spingere il contatto di arresto indietro, fino alla posizione "STOP".



Regolazione del carburatore



Nel carburatore il carburante viene miscelato all'aria. Il carburatore è tarato di fabbrica. Può darsi che sia necessario ricontrollarne la taratura, in condizioni climatiche particolari. Il carburatore consente la regolazione del minimo con:

T = vite di regolazione del minimo.

Regolazione del minimo (T)

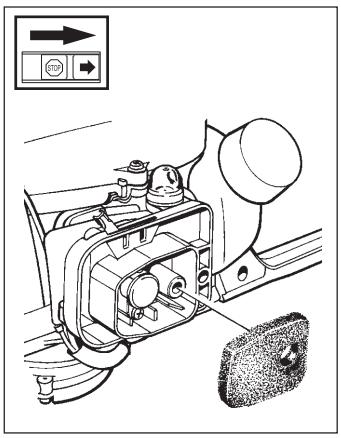
Controllare che il filtro sia pulito. Se il minimo è corretto, la lama deve essere ferma. Se necessario, avvitare in senso orario la vite T con il motore in moto, fino a quando la lama comincia a muoversi. Riaprire in senso antiorario la vite T fino a fermare la lama. Quando il minimo è corretto, il motore deve girare regolarmente in tutte le posizioni senza far partire la lama.

Se la lama continua a muoversi, contattare l'officina di servizio.

ATTENZIONE!

Con il motore al minimo la lama deve essere asolutamente ferma.

Filtro dell'aria



Il filtro dell'aria deve essere regolarmente pulito per eliminare lo sporco e la polvere; si evitano così:

- guasti al carburatore
- problemi di avviamento
- riduzione della potenza
- usura eccessiva dei componenti del motore consumo eccessivo di carburante

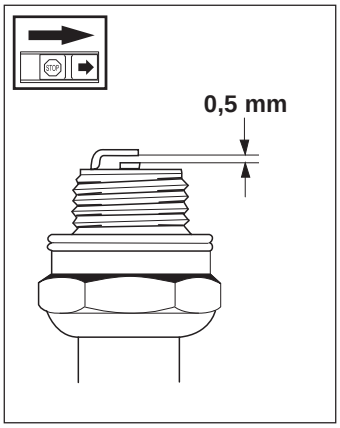
Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro deve essere pulito ogni 25 ore di esercizio; più frequentemente in caso di ambiente polveroso.

Smontare il coperchio del filtro ed estrarre il filtro. Lavarlo in acqua saponata calda. Prima di rimontare il filtro, accertarsi che sia ben asciutto.

Se il filtro è in uso da molto tempo, esso non può più essere pulito perfettamente. Per questo il filtro va cambiato ad intervalli regolari. Se il filtro è danneggiato, esso deve essere sempre sostituito.

Candela



Le condizioni della candela possono essere compromesse da:

- un carburatore mal registrato;
- una miscela benzina-olio sbagliata (troppo olio);
- un filtro dell'aria sporco.

Questi fattori causano la formazione di depositi sugli elettrodi della candela, con conseguenti disturbi del funzionamento e problemi d'avviamento.

Se la potenza della macchina è bassa, se la macchina è difficile da avviare o se il minimo è irregolare, controllare anzitutto la candela prima di prendere eventualmente altri provvedimenti.

Se la candela è intasata, pulirla e controllare che il traferro sia di 0,5 mm. La candela va cambiata dopo circa un mese di esercizio o, se necessario, prima.

NOTA!

Usare sempre candele del tipo consigliato! Una candela di tipo sbagliato può rovinare il pistone e il cilindro.

ATTENZIONE!

- **La molla di ritorno è in posizione tensionata entro l'alloggiamento del dispositivo di avviamento. In caso di maneggio incauto, potrebbe scattare causando lesioni personali.**
- **Procedere con cautela durante la sostituzione della molla di avviamento o della cordicella. Usare occhiali protettivi.**

Sostituzione della cordicella di avviamento e/o della molla di ritorno

1. Togliere le 4 viti che trattengono il dispositivo di avviamento ed asportarlo.

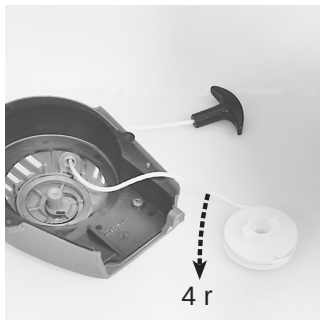
2. Accertarsi che la molla di ritorno sia scarica e svitare la vite che trattiene la puleggia. Togliere la puleggia.

3. Togliere la molla di ritorno, se è rotta, e sostituirla con una molla nuova.

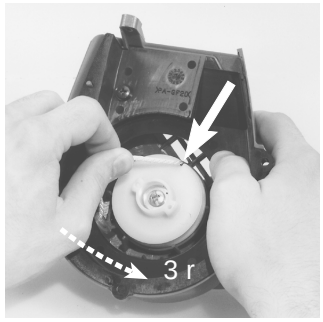
ATTENZIONE!

In caso di maneggio incauto, la molla può scattare e causare lesioni personali. Usare occhiali protettivi.

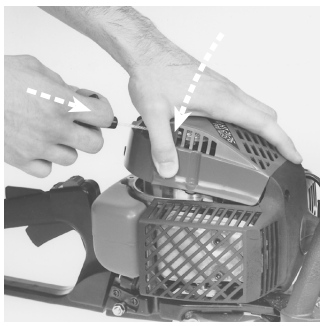
Lubrificare la molla con olio fluido per motori.



1. Introdurre una cordicella nuova nel foro del dispositivo di avviamento e annodarla alla puleggia ed alla maniglia di avviamento.
2. Avvolgere sulla puleggia 4 giri di cordicella in senso antiorario.

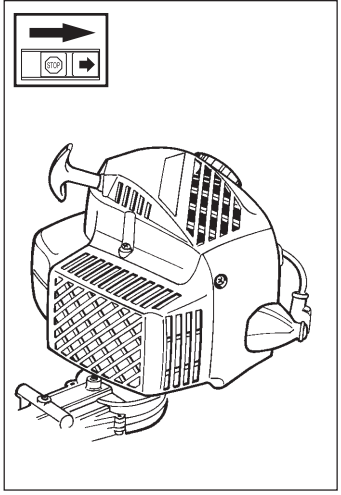


3. Appoggiare la puleggia sul perno e controllare che la molla di ritorno faccia presa nella puleggia. Montare la vite centrale con la sua rondella.
4. Sollevare la cordicella nell'apertura della puleggia e ruotare la puleggia di circa 3 giri in senso antiorario per tensionare la molla di ritorno.



5. Controllare che sia possibile ruotare la puleggia ancora di almeno 1/2 giro quando la cordicella di avviamento è completamente estratta.
6. Per montare il dispositivo di avviamento, tirare prima fuori un poco della cordicella e poi collocare il dispositivo stesso al suo posto sul motore. Lasciar andare poi lentamente la cordicella in modo che il gancio di avviamento faccia presa nella puleggia.
7. Serrare le viti che fissano il dispositivo di avviamento.

Marmitta



La marmitta ha il compito di ammortizzare il livello di rumore e di dirigere i gas di scarico in modo che non investano l'operatore. Il gas di scarico è molto caldo e può contenere scintille che potrebbero causare incendi se il gas di scarico viene rivolto verso materiali secchi e infiammabili.

NOTA!

Non usare mai la macchina se la marmitta non è in buone condizioni.

ITALIANO

Lame

Le lame sono state montate nella guida con, rispettivamente, quattro e cinque viti. Queste viti vanno serrate in modo tale da ottenere un gioco che consenta alle lame di muoversi senza impedimenti.

Se il gioco è troppo piccolo:

le lame non si muovono liberamente;

l'attrito delle superfici di scorrimento è eccessivo.

Se il gioco è eccessivo:

le lame non tagliano in modo efficiente.

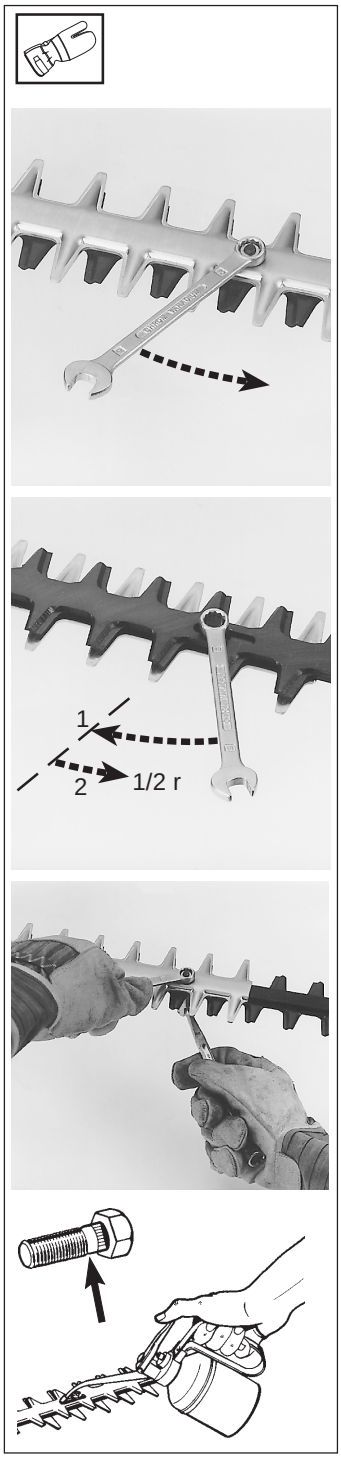
Regolazione del gioco:

1. Svitare i dadi delle lame.
2. Serrare le viti per quanto possibile. Allentarle poi di mezzo giro.
3. Serrare i dadi senza che le viti ruotino.

Le viti nella guida delle lame devono essere sostituite subito se sono consumate o danneggiate.

NOTA!

Lubrificare le superfici di scorrimento delle lame con olio per macchine.

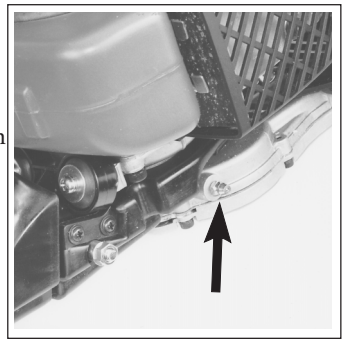


ATTENZIONE!

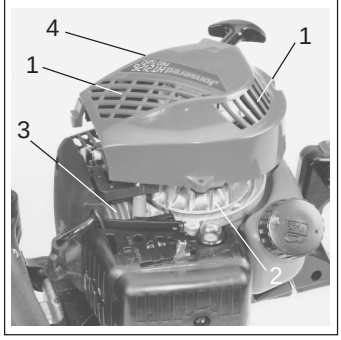
Indossare sempre guanti quando si maneggiano le lame.

Riduttore

Applicare del grasso lubrificante al litio di buona qualità attraverso il dispositivo per la lubrificazione fino a che una piccola quantità non fuoriesce tra le lame della tagliatrice e il riduttore. La lubrificazione deve essere eseguita ad intervalli di 50 ore e più spesso in caso di uso frequente.



Sistema di raffreddamento



Per mantenere il più possibile bassa la temperatura di esercizio, la macchina è dotata di un sistema di raffreddamento.

Il sistema di raffreddamento consta di:

1. Presa d'aria nel dispositivo di avviamento.
2. Alette di raffreddamento sul volano.
3. Flange di raffreddamento sul cilindro.
4. Coperchio motore che convoglia l'aria di raffreddamento verso il cilindro.

Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola ogni settimana; in condizioni difficili, anche più spesso.

Un sistema di raffreddamento sporco o intasato causa il surriscaldamento del motore ed il cilindro e il pistone possono danneggiarsi.

Schema di manutenzione

Seguono alcune istruzioni di manutenzione generale. Per ulteriori informazioni contattare l'officina di assistenza.

Manutenzione giornaliera

- Pulire la macchina esternamente.
- Controllare il paralama e la protezione per la mano per individuare eventuali danni o incrinature.
- Controllare che i denti delle lame siano affilati e privi di danni.
- Controllare che il dado della lama sia ben serrato.
- Controllare che dadi e viti siano ben serrati.

Manutenzione settimanale

- Controllare il dispositivo di avviamento, inparticolare la cordicella e la molla di ritorno.
- Controllare la candela esternamente.
- Controllare la distanza dell'elettrodo. Regolare su 0.5 mm o sostituire la candela.
- Pulire le alette della testata e controllare che il collettore di aspirazione dell'aria sulla messa in moto sia pulito.
- Pulire il filtro dell'aria.
- Controllare che il riduttore sia pieno di grasso .

Manutenzione mensile

- Lavare con benzina il serbatoio del carburante.
- Pulire il carburatore esternamente e l'area circostante.
- Pulire il volano magnete e l'area circostante.